

CURRICULUM VITAE

Numele, prenumele	NASTASIU RODICA
Prenumele tatălui	TUDOR
Prenumele mamei	PROFIRA
Data nașterii	
Locul nașterii	
Starea familială	
Telefon	

Studii:

1983 – 1991	Școala de opt ani Coșcodeni – învățământ gimnazial
1991 – 1995	Colegiul de Informatică mun. Chișinău
1995 – 2000	Universitatea de Stat din Moldova, Facultatea „Litere”, specialitatea „Limba și literatura română – latină -greacă”

Aptitudini:

limba română	limba maternă
limba rusă	foarte bine
limba greacă	foarte bine
limba engleză	cursiv

Experiență:

Din 1999 până în prezent activitatea în calitate de translator (traduceri scrise și verbale la conferințe și forumuri moldo – elene, moldo-ruse, colaborarea cu o bună parte din birourile de traduceri din țară, traduceri pe cauze civile și penale la CNA, Procuratură, DGP, Inspectoratele de Poliție și Judecătoriile din țară.)

Autorizația Ministerului de Justiție de interpret și traducător de limbă greacă nr. 65 din 22.02.2010

Autorizația Ministerului de Justiție de interpret și traducător de limbă rusă nr. 569 din 16.12.2015



Curriculum Vitae Europass

Informații personale

Nume / Prenume **NEDA Delia Elena**
Adresa(e)
Telefon(oane)
E-mail(uri)
Data nașterii
Sex F

Experiența Profesională

Perioada	25/10/2018 – prezent
Functia sau postul ocupat	Trainer colaborator
Activități si responsabilități principale	- Susțin cursuri de Life coaching - Redactez conținut pentru suportul de curs
Numele si adresa angajatorului	CONFIDENT TRAINING & CONSULTING S.R.L.
Tipul activității sau sectorul de activitate	Servicii de psihoterapie, consiliere psihologică, coaching și cursuri de dezvoltare personală și profesională
Perioada	14/01/2019 – prezent
Functia sau postul ocupat	Consilier pentru dezvoltare personală Consultant în comunicare relațională în metoda ESPERE®
Activități si responsabilități principale	- Ofer ședințe individuale de consiliere pentru dezvoltare personală - Elaborez workshop-uri și prezentări pentru transmiterea noțiunilor de comunicare relațională
Numele si adresa angajatorului	CODE NAME S.R.L.
Tipul activității sau sectorul de activitate	Servicii de coaching și cursuri de dezvoltare personală și profesională
Perioada	2002-prezent
Functia sau postul ocupat	Traducător autorizat de Ministerul Justiției pentru limbile chineză și engleză Consilier juridic

Aptitudini și competențe personale

Limba maternă **Română**

Limbi străine cunoscute **Chineză, Engleză, Franceză**

Autoevaluare <i>Nivel european (*)</i>	Înțelegere				Vorbire				Scriere	
	Ascultare		Citire		Participare la conversație		Discurs oral			
Chineză	C1	Utilizator experimentat	C1	Utilizator experimentat	C1	Utilizator experimentat	C1	Utilizator experimentat	C1	Utilizator experimentat
Engleză	C2	Utilizator experimentat	C2	Utilizator experimentat	C2	Utilizator experimentat	C2	Utilizator experimentat	C2	Utilizator experimentat
Franceză	B1	Utilizator independent	B1	Utilizator independent	A2	Utilizator elementar	A2	Utilizator elementar	A2	Utilizator elementar

(*) [Cadrului european comun de referință pentru limbi](#)

Competențe și abilități sociale Spirit de echipa, capacitati excelente de comunicare si negociere, capacitate de adaptare la medii de lucru multiculturale

Competențe și aptitudini organizatorice Leadership, experienta de aderare si implicare a persoanelor in proiectele companiei, abilitati dezvoltate de organizare si administrare bugete

Competențe și aptitudini de utilizare a calculatorului Cunoastere excelenta a MS Office, Word Excel, Power Point, Acces, internet, operare baze de date

Alte competențe și aptitudini Abilitate excepțională de consiliere și livrare organizare de ateliere pe teme de relaționare sau vindecare emoțională.

Permis de conducere A, B

Curriculum Vitae

Informații personale

Nume: ILICO Tatiana

Adresa: [REDACTED]
[REDACTED]

Telefon: [REDACTED]

E-mail: [REDACTED]

Naționalitate/Cetățenie: bulgăroaică/ MDA

Data nașterii: [REDACTED]

Statutul social: [REDACTED]



Experiență profesională

- 2002 – 2003** Profesor de limba română, Liceul "Constantin Stamati" mun. Chișinău
- 2003 – 2004** Asistent director. Manager Resurse Umane Editura „Capital” SA, mun. Chișinău
- 2004 – 2011** Administrator "Bultab Grup" ÎCS
- 2011 – 2013** Traducător autorizat de Ministerul Justiției al RM, angajată la "Katifia Lux" SRL
- 2013 – 2018** Traducător autorizat de Ministerul Justiției al RM, angajată la "Vasilos & Partenerii" SRL
- 2018 – 2023** Traducător/interpret autorizat, angajată la "Magnet Prim" SRL
- 2016- prezent** Traducător/interpret acreditat de Ambasada Republicii Bulgaria în Republica Moldova, or. Chișinău (limb. rusă/bulgară/ română)
- 2024** Coordonator în Centrul Educațional din or.Criuleni, angajată la ONG "People in Need"
- 2024 - prezent** Traducător/interpret autorizat de Ministerul Justiției al RM, angajată la "Proirvas" SRL

Educație și formare

- 1985 – 1994** Școală medie rusă din or. Taraclia, atestat
- 1994 – 1997** Colegiul pedagogic "Sf. Chiril și Metodie" din or. Taraclia, diploma de bacalaureat
- 1997 - 2002** UPS "Ion Creangă" Filologie – limba și literatura bulgară/română, diplomă de licență
- 2016** Cursuri de perfecționare în Universitatea "Anghel Cîncev" din or. Ruse, Bulgaria, certificat
- 2017** Cursuri de perfecționare în Universitatea Tehnică din or. Gabrovo, Bulgaria, certificat
- 2017** Seminar "Problemele traducerii actelor pentru organele de stat", ULIM, or. Chișinău, certificat
- 2018** Cursuri de perfecționare în Universitatea Tehnică din or. Gabrovo, Bulgaria, certificat

2017-2022
2019-2021

Școală duminicală bulgară din or. Chișinău, certificat
Universitatea Transfrontalieră din Galați, România – Ciclul II,
diplomă de master

Competențe profesionale

Limba maternă bulgară

Alte limbi străine cunoscute

	Înțelegere	Vorbire	Citire
Rusă	Excelent	Excelent	Excelent
Română	Excelent	Bine	Excelent
Bulgară	Excelent	Excelent	Excelent
Engleză	Bine	Elementar	Bine

Competențe de comunicare

Capacitate de argumentare, convingere și ascultare.

Competențe informatice

O bună stăpânire a instrumentelor Microsoft Office și a calculatorului.

Abilități practice:

Coordonare, organizare, monitorizare, planificare, analiză

Calități personale:

Operativitate, rezistență la stres, responsabilitate, disciplină, spirit de echipă, perseverență, empatie, atenție, comunicare.

Permis de conducere

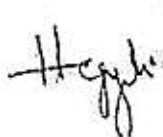
Categoria B

DECLARAȚIE PE PROPRIE RĂSPUNDERE

Subsemnatul, Hegyeli Attila Károly, traducător/interpret autorizat de către Ministerul Justiției al României, identificat prin autorizația de traducător/ interpret nr. 9363 din 24.07.2003 declar pe propria răspundere următoarele:

1. Că sunt calificat și cunosc în mod corespunzător terminologia juridică necesară pentru a presta servicii de traducere și interpretariat în conformitate cu standardele profesionale și cerințele specifice ale domeniului juridic.
2. Că sunt disponibil să prestez servicii de traducere pentru SC PROIRVAS SRL, până la data de 31.12.2025.

INTERPRET ȘI TRADUCĂTOR AUTORIZAT /
HEGYELI Attila Károly

DECLARAȚIE

Subsemnata, **Irena Garliauskaitė**, declar prin prezenta că sunt traducător/interpret pentru **limba lituaniană** și dețin cunoștințe avansate în domeniul **terminologiei juridice**, având experiență în traducerea documentelor de specialitate din și în această limbă.

Totodată, îmi exprim acordul de a **colabora cu S.C. PROIRVAS S.R.L.**, în calitate de traducător pentru limba lituaniană, **până la data de 31 decembrie 2025**, în condițiile convenite de comun acord între părți.

Prezenta declarație este dată în vederea angajamentului de colaborare profesională și poate fi folosită în relația cu terții, după necesitate.

Data: []

Semnătura:

Irena Garliauskaitė

PERSONAL INFORMATION



HEGYELI Attila Károly



Sex male | Date of birth [redacted] | Nationality : Hungarian, Citizenship: Romanian and Hungarian

JOB APPLIED FOR

Hungarian-Romanian (and vice versa) translator

WORK EXPERIENCE

2003-present

Translator, interpreter

authorized person, freelancer

- Translating from/to Hungarian/Romanian

2000-2012

Manager Replace with occupation or position held

Association of Csango-Hungarians of Moldova

Education, linguistic researches

EDUCATION AND TRAINING

1996-2000

Philology: Hungarian linguistics and literature

Babes-Bolyai University – Cluj / Kolozsvár (Romania)

PERSONAL SKILLS

Mother tongue(s)

Hungarian

Other language(s)

	UNDERSTANDING		SPEAKING		WRITING
	Listening	Reading	Spoken interaction	Spoken production	
Romanian	C2	C2	C2	C2	C2
English	C1	C1	B1	B1	B1

Levels: A1/2: Basic user - B1/2: Independent user - C1/2 Proficient user
Common European Framework of Reference for Languages

Communication skills

promptly in responses

Job-related skills

10 years of experience in official translations

Computer skills

Good command of Microsoft Office™ tools

Driving licence

B

DECLARAȚIE PE PROPRIE RĂSPUNDERE

Subsemnata, Ilico Tatiana, traducător/interpret autorizat de către Ministerul Justiției al Republicii Moldova, identificată prin autorizația de traducător/ interpret seria AT nr. 44 din 22.02.2010/ seria AI nr. 632 din 07.05.2018 declar pe propria răspundere următoarele:

1. Că sunt calificată și cunosc în mod corespunzător terminologia juridică necesară pentru a presta servicii de traducere și interpretariat în conformitate cu standardele profesionale și cerințele specifice ale domeniului juridic.
2. Că sunt disponibilă să prestez servicii de traducere pentru **SC PROIRVAS SRL**, până la data de **31.12.2025**.

Semnătura

Digitally signed by Ilico Tatiana
Date: 2025.07.13 14:38:24 EEST
Reason: MoldSign Signature
Location: Moldova
MOLDOVA EUROPEANĂ



DECLARAȚIE PE PROPRIE RĂSPUNDERE

Subsemnata, Ilico Tatiana, traducător/interpret autorizat de către Ministerul Justiției al Republicii Moldova, identificată prin autorizația de traducător/ interpret seria AT nr. 44 din 22.02.2010/ seria AI nr. 632 din 07.05.2018 declar pe propria răspundere următoarele:

1. Că sunt calificată și cunosc în mod corespunzător terminologia juridică necesară pentru a presta servicii de traducere și interpretariat în conformitate cu standardele profesionale și cerințele specifice ale domeniului juridic.
2. Că sunt disponibilă să prestez servicii de traducere pentru **SC PROIRVAS SRL**, până la data de **31.12.2025**.

Semnătura

Digitally signed by Ilico Tatiana
Date: 2025.07.13 14:38:24 EEST
Reason: MoldSign Signature
Location: Moldova
MOLDOVA EUROPEANĂ

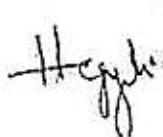


DECLARAȚIE PE PROPRIE RĂSPUNDERE

Subsemnatul, Hegyeli Attila Károly, traducător/interpret autorizat de către Ministerul Justiției al României, identificat prin autorizația de traducător/ interpret nr. 9363 din 24.07.2003 declar pe propria răspundere următoarele:

1. Că sunt calificat și cunosc în mod corespunzător terminologia juridică necesară pentru a presta servicii de traducere și interpretariat în conformitate cu standardele profesionale și cerințele specifice ale domeniului juridic.
2. Că sunt disponibil să prestez servicii de traducere pentru SC PROIRVAS SRL, până la data de 31.12.2025.

INTERPRET ȘI TRADUCĂTOR AUTORIZAT /
HEGYELI Attila Károly

DECLARAȚIE

Subsemnata, **Irena Garliauskaitė**, declar prin prezenta că sunt traducător/interpret pentru **limba lituaniană** și dețin cunoștințe avansate în domeniul **terminologiei juridice**, având experiență în traducerea documentelor de specialitate din și în această limbă.

Totodată, îmi exprim acordul de a **colabora cu S.C. PROIRVAS S.R.L.**, în calitate de traducător pentru limba lituaniană, **până la data de 31 decembrie 2025**, în condițiile convenite de comun acord între părți.

Prezenta declarație este dată în vederea angajamentului de colaborare profesională și poate fi folosită în relația cu terții, după necesitate.

Data: []

Semnătura:

Irena Garliauskaitė

PERSONAL INFORMATION



HEGYELI Attila Károly



Sex male | Date of birth [redacted] | Nationality : Hungarian, Citizenship: Romanian and Hungarian

JOB APPLIED FOR

Hungarian-Romanian (and vice versa) translator

WORK EXPERIENCE

2003-present

Translator, interpreter

authorized person, freelancer

- Translating from/to Hungarian/Romanian

2000-2012

Manager Replace with occupation or position held

Association of Csango-Hungarians of Moldova

Education, linguistic researches

EDUCATION AND TRAINING

1996-2000

Philology: Hungarian linguistics and literature

Babes-Bolyai University – Cluj / Kolozsvár (Romania)

PERSONAL SKILLS

Mother tongue(s)

Hungarian

Other language(s)

	UNDERSTANDING		SPEAKING		WRITING
	Listening	Reading	Spoken interaction	Spoken production	
Romanian	C2	C2	C2	C2	C2
English	C1	C1	B1	B1	B1

Levels: A1/2: Basic user - B1/2: Independent user - C1/2 Proficient user
Common European Framework of Reference for Languages

Communication skills

promptly in responses

Job-related skills

10 years of experience in official translations

Computer skills

Good command of Microsoft Office™ tools

Driving licence

B